

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR. | NR.  
19-07-2002 | 12-08-2002 | N°

63.607/40/312

PARITAIR COMITE VOOR DE  
WARENHUIZEN (PC 312)

COMMISSION PARITAIRE DES GRANDS  
MAGASINS (CP 312)

**COLLECTIEVE  
ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 2 JULI  
2002 TOT VASTSTELLING, VOOR 2002,  
VAN DE WIJZE VAN FINANCIERING, DE  
BEGUNSTIGDEN, HET BEDRAG EN DE  
TOEKENNINGS- EN  
UITKERINGSMODALITEITEN VAN HET  
RISTORNO OP DE SYNDICALE BIJDRAGE**

**CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL  
DU 2 JUILLET 2002 FIXANT, POUR  
2002, LE MODE DE FINANCEMENT, LES  
BENEFICIAIRES, LE MONTANT ET LES  
MODALITES D'OCTROI ET DE  
LIQUIDATION DE LA RISTOURNE SUR  
LA COTISATION SYNDICALE**

(Koninklijk besluit van . . . . - Belgisch  
Staatsblad van . . . .)

(Arrêté royal du... - Moniteur belge du ...)

#### HOOFDSTUK 1 - TOEPASSINGSGEBIED

#### CHAPITRE 1 - CHAMP D'APPLICATION

*Artikel. 1* - Deze collectieve  
arbeidsovereenkomst is van toepassing op  
de werkgevers en op de werknemers van de  
ondernemingen welke ressorteren onder het  
Paritair Comité voor de Warenhuizen.

*Article. 1* - La présente convention collective  
de travail s'applique aux employeurs et aux  
travailleurs des entreprises ressortissant à  
la Commission Paritaire des Grands  
Magasins.

#### HOOFDSTUK 2 - RISTORNO OP DE SYNDICALE BIJDRAGE

#### CHAPITRE 2 - RISTOURNE SUR LA COTISATION SYNDICALE

AFDELING 1 - AARD VAN HET VOORDEEL

SECTION 1 - NATURE DE L'AVANTAGE

*Artikel 2* - De werknemers die zijn tewerkgesteld in één van de ondernemingen bedoeld in artikel 5, a) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 januari 1981, gesloten in het Paritair Comité voor de Warenhuizen, tot oprichting van een Fonds voor Bestaanszekerheid en tot vaststelling van de statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 mei 1981, hebben recht op een korting op de syndicale bijdrage ten laste van het "Sociaal Fonds voor de Warenhuizen" onder de voorwaarden welke zijn vastgesteld bij deze collectieve arbeidsovereenkomst.

## *AFDELING 2 - FINANCIERING*

*Artikel 3* - Om het Sociaal Fonds in de mogelijkheid te stellen de korting op de syndicale bijdrage te vereffenen, wordt de bijdrage welke door de werkgevers aan het Sociaal Fonds moet worden betaald, bepaald op

143 EUR per tewerkgestelde werknemer op datum van 30 september 2001.

De aangifte bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor het derde kwartaal 2001 is een rechtsgeldig bewijs voor de berekening van het tewerkgesteld personeel op 30 september 2001.

*Artikel 4* - De inning van de bijdragen van de werkgevers door het Sociaal Fonds, berekend overeenkomstig artikel 3 geschiedt in de maand mei.

De werkgevers moeten de verschillende bedragen uiterlijk op 31 mei storten aan het Sociaal Fonds.

*Article. 2* - Les travailleurs occupés par une des entreprises visées à l'article 5, a) de la convention collective de travail du 12 janvier 1981, conclue au sein de la Commission Paritaire des Grands Magasins, instituant un Fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 mai 1981, ont droit à une ristourne de cotisation syndicale à charge du "Fonds Social des Grands Magasins", dans les conditions fixées par la présente convention collective de travail.

## *SECTION 2 - FINANCEMENT*

*Article 3* - Pour permettre au Fonds social de liquider la ristourne sur la cotisation syndicale, la cotisation des employeurs qui doit être versée au Fonds social est fixée à 143 EUR par travailleur occupé à la date du 30 septembre 2001.

La déclaration souscrite auprès de l'Office National de Sécurité Sociale pour le troisième trimestre 2001 fait foi pour le calcul de l'effectif occupé au 30 septembre 2001.

*Article.4* - La perception des cotisations des employeurs par le Fonds Social, calculées conformément à l'article 3, s'opère dans le courant du mois de mai.

Les employeurs versent les sommes dues au plus tard le 31 mai au Fonds Social.

*AFDELING 3 - BEDRAG*

*SECTION 3 - MONTANT*

*Artikel 5* - Het bedrag van de korting wordt als volgt vastgesteld :

*Article. 5* - Le montant de la ristourne est fixé comme suit :

a) 116,51 EUR per jaar voor werknemers met volledige dienstbetrekking (normale syndicale bijdragen) en die in regel zijn met de betaling van de bijdragen op het ogenblik van de betaling van de korting;

a) 116,51 EUR par an pour les travailleurs occupés à temps plein (cotisations syndicales normales) qui sont en règle de paiement des cotisations à la date du paiement de la ristourne;

b) 58,25 EUR per jaar voor werknemers met gedeeltelijke dienstbetrekking (beperkte syndicale bijdrage) en die in regel zijn met de betaling van de bijdragen op het ogenblik van de betaling van de korting.

b) 58,25 EUR par an pour les travailleurs occupés à temps partiel (cotisations syndicales réduites) qui sont en règle de paiement des cotisations à la date du paiement de la ristourne.

*AFDELING 4  
TOEKENNINGSVOORWAARDEN*

*SECTION 4 - CONDITIONS D'OCTROI*

*Artikel 6* - Om de korting te kunnen genieten, moeten de onder artikel 2 bedoelde werknemers voldoen aan de volgende voorwaarden:

*Article.6* - Pour bénéficier de la ristourne, les travailleurs visés à l'article 2 doivent remplir les conditions suivantes :

1° reeds aangesloten zijn vóór 1 januari 2002 bij één van de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties welke op nationaal plan verbonden zijn, namelijk :

1° Etre affiliés depuis une date antérieure au 1er janvier 2002 à l'une des organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs fédérées sur le plan national, à savoir :

- het Algemeen Belgisch Vakverbond;
- het Algemeen Christelijk Vakverbond

- la Fédération générale du Travail de Belgique;

van België;

- de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België.

2° ofwel op 15 juni 2002 in dienst zijn van één van de ondernemingen bepaald onder artikel 2 op deze datum gedekt zijn door het stelsel van gelijkgestelde dagen, voorzien in de artikelen 16 en 18 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967, tot vaststelling van de algemene modaliteiten voor de uitvoering van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders;

ofwel met brugpensioen zijn gegaan hetzij overeenkomstig het stelsel bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk besluit van 16 januari 1975, hetzij overeenkomstig de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen of hun brugrustpensioen hebben genomen in toepassing van het Koninklijk besluit nr. 95 van 28 september 1982 betreffende het brugpensioen voor werknemers, en voor zover zij de pensioengerechtigde leeftijd niet hebben bereikt.

*AFDELING 5 - BETALINGS- EN  
CONTROLEFORMULIER*

*Artikel 7 - Het model van het betalings- en controleformulier wordt vastgesteld door de Raad van Bestuur van het Sociaal Fonds.*

Het Sociaal Fonds verstrekt deze

- la Confédération des Syndicats chrétiens de Belgique;

- la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique.

2° soit être occupés à la date du 15 juin 2002 par une des entreprises visées à l'article 2 ou, le cas échéant, être à cette date couverts par le régime des journées assimilées prévu aux articles 16 et 18 de l'arrêté royal du 30 mars 1967, déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

soit avoir été mis en prépension selon le régime prévu par la convention collective de travail conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil National du Travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975, ou selon le régime prévu par la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique ou avoir pris leur prépension de retraite en application de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite pour travailleurs salariés, pour autant qu'ils n'aient pas atteint l'âge de la pension légale.

*SECTION 5 - FORMULE DE PAIEMENT ET DE  
CONTROLE*

*Article 7 - Le modèle de la formule de paiement et de contrôle est arrêté par le Conseil d'administration du Fonds social.*

Le Fonds social met, d'office ou à la

formulieren ambtshalve of op aanvraag van de ondernemingen.

De werkgevers van de onder artikel 2 bedoelde ondernemingen overhandigen, bij de betaling van het loon op het einde van de maand mei, een betalings- en controleformulier aan iedere werknemer verbonden door een arbeidsovereenkomst, hetzij dat hij in dienst is, hetzij dat hij gedekt is door het stelsel van gelijkgestelde dagen zoals bedoeld in artikel 6, 2°.

De werknemers die na het einde van de maand mei worden aangeworven, maar vóór 30 september, en die voldoen aan de toekenningsvoorwaarden van de in artikel 6 voorziene korting, kunnen het formulier bij de onderneming bekomen, indien zij het aanvragen vóór het einde van de betalingsperiode zoals bepaald bij de artikelen 10 en 13.

De werknemers die het brugpensioen of het brugrustpensioen genieten bedoeld bij artikel 6, 2°, kunnen eveneens het formulier bij de onderneming bekomen tussen 1 juni en 30 september, voor zover zij de pensioengerechtigde leeftijd niet hebben bereikt.

#### *AFDELING 6 - MODALITEITEN VAN BETALING, ONDERZOEKEN CONTROLE*

*Artikel 8* - De betaling van de korting geschiedt ofwel in speciën, ofwel met een bankcheque. Voor de werknemersorganisaties welke zijn bedoeld in artikel 6, 1°, en in speciën betalen, zijn de modaliteiten vastgesteld bij de artikelen 9, 10 en 11.

Voor de werknemersorganisaties welke zijn bedoeld in artikel 6, 1°, en betalen met een bankcheque, zijn de modaliteiten

demande, les formules à la disposition des entreprises.

Les employeurs des entreprises visées à l'article 3 remettent une formule de paiement et de contrôle lors de la paie de la fin du mois de mai, à chaque travailleur sous contrat de travail, soit qu'il est en service, soit qu'il est couvert par le régime des journées assimilées défini à l'article 6, 2°.

Les travailleurs engagés après la fin du mois de mai, mais avant le 30 septembre, qui répondent aux conditions d'octroi de la ristourne fixée à l'article 6 peuvent obtenir la formule auprès de l'entreprise dans la mesure où ils la demandent avant la fin de la période de paiement déterminée aux articles 10 et 13.

Les travailleurs qui ont été mis en prépension ou en prépension de retraite visées à l'article 6, 2°, peuvent également obtenir la formule auprès de l'entreprise entre le 1er juin et le 30 septembre, pour autant qu'ils n'aient pas atteint l'âge de la pension légale.

#### *SECTION 6 - MODALITES DE PAIEMENT, DE VERIFICATION ET DE CONTROLE*

*Article 8* - Le paiement de la ristourne se fait soit en espèces, soit par chèque bancaire. Pour les organisations de travailleurs définies à l'article 6, 1°, qui paient en espèces, les modalités sont déterminées aux articles 9, 10 et 11.

Pour les organisations de travailleurs définies à l'article 6, 1°, qui paient par chèque bancaire, les modalités sont

vastgesteld bij de artikelen 12, 13 en 14.

**a) Betaling in speciën**

*Artikel 9* - Elke representatieve interprofessionele werknemersorganisatie, bedoeld in artikel 6, 1°, welke de korting in speciën betaalt, duidt een vereniging zonder winstoogmerk aan waaraan het Sociaal Fonds de bedragen stort welke nodig zijn om de betaling te verzekeren.

*Artikel 10* - De werknemers die voldoen aan de onder artikel 6 gestelde voorwaarden, dienen bij de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties, bedoeld in artikel 6, 1°, waarvan zij lid zijn, het in artikel 7 bedoeld formulier in.

Deze organisatie onderzoekt het werkelijk lidmaatschap van de betrokken werknemer, berekent het bedrag van de korting, laat deze operaties controleren door een andere representatieve interprofessionele werknemersorganisatie bedoeld in artikel 6, 1°, en geeft de begunstigde het bedrag waarop recht heeft.

Het onderzoek, de contrôle en de betaling geschieden tussen 16 juni en 30 september. De Raad van Bestuur van het Sociaal Fonds kan evenwel, na een bijzondere deliberatie, beslissen deze data te veranderen.

*Artikel 11* - Uiterlijk tegen 15 november moet elke representatieve interprofessionele werknemersorganisatie, welke bedoeld is in artikel 6, 1°, aan het Sociaal Fonds een afrekening bezorgen met het bedrag van de ontvangen sommen, het aantal door de begunstigden ondertekende formulieren en het bedrag dat ermee overeenstemt.

Zij zijn gehouden de dubbels van de

déterminées aux articles 12, 13 et 14.

**a) Paiement en espèces**

*Article 9* - Chaque organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs, visée à l'article 6, 1° qui paie la ristourne en espèces, désigne une association sans but lucratif à laquelle le Fonds social verse les sommes nécessaires pour assurer son paiement.

*Article 10* - Les travailleurs remplissant les conditions fixées à l'article 6, remettent à l'organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs visée à l'article 6, 1°, dont ils sont membres, la formule visée à l'article 7.

Cette organisation vérifie l'affiliation effective du travailleur intéressé, calcule le montant de sa ristourne, fait contrôler les opérations par une autre organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs visée à l'article 6, 1°, puis remet au bénéficiaire la somme à laquelle il a droit.

La vérification, le contrôle et le paiement ont lieu entre le 16 juin et le 30 septembre. Le Conseil d'Administration du Fonds Social peut toutefois, par une délibération spécifique, décider de modifier ces dates.

*Article 11* - Avant le 15 novembre au plus tard, chacune des organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs, visées à l'article 6, 1°, fournit au Fonds Social un décompte reprenant le montant des sommes reçues, le nombre des formules signées par les bénéficiaires, ainsi que le montant de la valeur s'y rapportant.

Elles ont l'obligation de conserver le double

terugbetalingsformulieren te bewaren, die kunnen gecontroleerd worden door de expert-boekhouder van het sociaal-fonds.

des formules de remboursement dont le contrôle est assuré par les personnes désignées à cette fin par le Fonds Social.

**b) Betaling met een bankcheque**

**b) Paiement par chèque bancaire**

*Artikel 12* - Elke representatieve interprofessionele werknemers-organisatie welke is bedoeld in artikel 6, 1°, en de korting betaalt met een bankcheque, duidt een vereniging zonder winstoogmerk aan, waaraan het Sociaal Fonds het aantal bankcheques stuurt dat nodig is om de betaling van de korting te verzekeren.

*Article. 12* - Chaque organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs, visée à l'article 6, 1°, qui paie la ristourne par chèque bancaire, désigne une association sans but lucratif à laquelle le Fonds Social fait parvenir le nombre de chèques bancaires nécessaires pour assurer le paiement de la ristourne syndicale.

*Artikel 13* - De werknemers die voldoen aan de bij artikel 6 gestelde toekenningsvoorwaarden moeten aan de in artikel 6, 1°, vermelde organisatie waarvan zij lid zijn, een exemplaar in dubbel geven van het in artikel 7 bedoeld formulier.

*Article. 13* - Les travailleurs répondant aux conditions d'octroi fixées à l'article 6, remettent, en double exemplaire, à l'organisation mentionnée à l'article 6, 1°, dont ils sont membres, la formule visée à l'article 7.

Deze organisatie onderzoekt het werkelijk lidmaatschap van de werknemer benevens de rechtvaardiging van zijn aanspraak en berekent het bedrag van de korting. Zij laat haar operaties controleren door een andere in artikel 6, 1°, vermelde representatieve interprofessionele werknemersorganisatie en schrijft op naam en ten gunste van de betrokkene een genummerde bankcheque uit ten belope van de korting waarop hij recht heeft. Deze chèque wordt aan de organisatie verstrekt door de administratie van het Sociaal Fonds.

Cette organisation vérifie l'affiliation effective du travailleur ainsi que la justification de son droit et calcule le montant de la ristourne. Après avoir fait contrôler ses opérations par une autre organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs visée à l'article 6, 1°, elle émet au nom et au profit de l'intéressé un chèque bancaire numéroté dont le montant représente la ristourne à laquelle il a droit. Ce chèque est délivré à l'organisation par l'administration du Fonds Social.

Het onderzoek, de contrôle en de betaling geschieden tussen 16 juni en 30 september. De Raad van Bestuur van het Sociaal Fonds kan evenwel, na een bijzondere deliberatie, beslissen deze data te veranderen.

La vérification, le contrôle et le paiement ont lieu entre le 16 juin et le 30 septembre. Le Conseil d'Administration du Fonds Social peut toutefois, par une délibération spécifique, décider de modifier ces dates.

*Artikel 14* - Uiterlijk tegen 15 november moet elke organisatie welke is bedoeld in artikel 6, 1°, aan het Sociaal Fonds een afrekening bezorgen met het aantal, de nummers en het totaal bedrag van de door haar uitgegeven chèques.

De organisaties zijn gehouden de dubbels van de terugbetalingsformulieren te bewaren. De controle ervan wordt gedaan door personen die daartoe door de Raad van Bestuur van het Sociaal Fonds zijn belast.

De niet gebruikte bankcheques worden teruggegeven aan de administratie van het Sociaal Fonds, en dit hoogstens acht dagen na het einde van de betalingstermijn.

### **HOOFDSTUK 3 - INWERKINGTREDING EN DUUR**

*Artikel 15* - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2002 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2002.

*Article.14* - Pour le 15 novembre au plus tard, chacune des organisations visées à l'article 6, 1°, fournit au Fonds Social un décompte reprenant le nombre, les numéros et le montant total des chèques qu'elle a émis.

Les organisations sont tenues de conserver le double des formules de remboursement qui sont contrôlées par les personnes désignées à cette fin par le Conseil d'Administration du Fonds Social.

Les chèques bancaires non utilisés sont remis à l'administration du Fonds Social au plus tard huit jours après la fin de la période de paiement.

### **CHAPITRE 3 - ENTREE EN VIGUEUR ET DUREE**

*Article. 15* - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2002 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2002.